



**Рамочная Конвенция об  
изменении климата**

Distr.: General  
2 November 2009  
Russian  
Original: English

**Конференция Сторон, действующих в качестве  
совещания Сторон Киотского протокола**

**Пятая сессия**

Копенгаген, 7–18 декабря 2009 года

Пункт 8 предварительной повестки дня

**Доклад Комитета по соблюдению**

**Ежегодный доклад Комитета по соблюдению для  
Конференции Сторон, действующих в качестве  
Совещания Сторон Киотского протокола\***

*Резюме*

Четвертый ежегодный доклад Комитета по соблюдению для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, охватывает деятельность, осуществленную с 10 октября 2008 года по 13 октября 2009 года. В докладе приводится краткое описание дальнейшего рассмотрения подразделением по обеспечению соблюдения вопроса, касающегося осуществления, в отношении Греции и рассмотрения двух вопросов, касающихся осуществления, в отношении Хорватии. В нем также приводится информация о дискуссиях, проведенных подразделением по стимулированию в отношении положений, связанных со стимулированием, а также о дискуссиях на пленуме по вопросу о согласованности процесса рассмотрения.

\* Настоящий документ был представлен после установленного срока, с тем чтобы учесть итоги шестого совещания пленума Комитета по соблюдению, которое состоялось 12–13 октября 2009 года.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–4	3
A. Мандат.....	1	3
B. Сфера охвата доклада.....	2	3
C. Возможное решение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола .....	3–4	3
II. Организационные вопросы.....	5–14	4
A. Членский состав Комитета по соблюдению.....	8–10	4
B. Транспарентность, коммуникация и информация .....	11–12	5
C. Привилегии и иммунитеты членов и заместителей членов Комитета по соблюдению .....	13–14	5
III. Работа, проделанная за отчетный период .....	15–33	5
A. Доклады групп экспертов по рассмотрению согласно статье 8 Киотского протокола и другая информация, полученная пленумом Комитета по соблюдению .....	15–23	5
B. Рассмотрение подразделением по обеспечению соблюдения вопроса, касающегося осуществления, в отношении Греции.....	24–27	7
C. Рассмотрение подразделением по обеспечению соблюдения вопросов, касающихся осуществления в отношении Хорватии .....	28–31	8
D. Рассмотрение подразделением по стимулированию положений, связанных со стимулированием .....	32–33	8
IV. Участие членов и заместителей членов .....	34–36	9
V. Наличие ресурсов.....	37–38	10
A. Бюджет для работы Комитета по соблюдению .....	37	10
B. Ресурсы, требуемые на двухгодичный период 2010-2011 годов .....	38	10
 Приложения		
I. Члены и заместители членов Комитета по соблюдению, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2009 года .....		11
II. Решения, принятые подразделением по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению в течение отчетного периода в отношении Греции и Хорватии .....		12

## **I. Введение**

### **A. Мандат**

1. Согласно пункту 2 а) раздела III "Процедур и механизмов, связанных с соблюдением Киотского протокола" (приложение к решению 27/СМР.1; далее упоминается как "процедуры и механизмы"), в функции пленума Комитета по соблюдению входит представление докладов о деятельности Комитета на каждой очередной сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС).

### **B. Сфера охвата доклада**

2. Четвертый ежегодный доклад пленума Комитета по соблюдению охватывает период с 10 октября 2008 года по 13 октября 2009 года. В нем содержится резюме проделанной работы и вопросов, рассмотренных Комитетом за этот период.

### **C. Возможное решение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

3. В соответствии с разделом XII процедур и механизмов КС/СС, возможно, пожелает рассмотреть настоящий ежегодный доклад Комитета по соблюдению.

4. КС/СС, возможно, также пожелает:

а) просить Председателя КС/СС провести консультации в отношении кандидатур на должности членов и заместителей членов Комитета по соблюдению, если это будет необходимо;

б) дать разъяснения в отношении любых действий, которые Комитет мог бы предпринять в отношении своих функций по стимулированию и в контексте своего мандата, в том числе в отношении продолжающихся задержек с представлением национальных сообщений, о которых говорится в пункте 20 ниже;

в) рассмотреть как часть принятия решения в отношении бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов рекомендацию, вынесенную пленумом Комитета в пункте 4 f) его третьего ежегодного доклада для КС/СС<sup>1</sup>, и, в случае необходимости, передать эти вопросы на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО);

г) как можно скорее заключить возможные адекватные юридические соглашения в отношении привилегий и иммунитетов, которые послужат долгосрочным решением вопросов, стоящих перед КС/СС и ВОО.

---

<sup>1</sup> FCCC/KP/СМР/2008/5.

## II. Организационные вопросы

5. Шестое совещание пленума Комитета по соблюдению состоялось в Бангкоке, Таиланд, 12–13 октября 2009 года.

6. Седьмое совещание подразделения по стимулированию состоялось в Бангкоке 12 октября 2009 года, а седьмое совещание подразделения по обеспечению соблюдения состоялось в Бангкоке 11–13 октября 2009 года. Помимо этих совещаний, за отчетный период президиум Комитета по соблюдению и подразделения по обеспечению соблюдения использовали электронные средства связи для принятия решений в отношении распределения вопросов, касающихся осуществления, предварительного рассмотрения, заключения экспертов и восстановления права на участие в механизмах, согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола, что позволило сократить расходы, связанные с проведением совещаний.

7. Повестка дня и аннотации, документация в поддержку пунктов повестки дня и доклады председателей о работе каждого совещания пленума Комитета и подразделений по стимулированию и обеспечению соблюдения имеются на вебсайте РККООН<sup>2</sup>.

### A. Членский состав Комитета по соблюдению

8. В соответствии с пунктом 1 правила 3 "Правил процедуры Комитета по соблюдению Киотского протокола" (приложение к решению 4/СМР.2 и поправки, содержащиеся в приложении к решению 4/СМР.4; далее упоминаются как правила процедуры) срок полномочий каждого члена и заместителя члена начинается 1 января календарного года, непосредственно следующего за его или ее избранием, и заканчивается 31 декабря через два или четыре года в зависимости от того, что применимо. Список членов и заместителей членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2009 года, содержится в приложении I к настоящему докладу.

9. В соответствии с пунктом 5 правила 3 правил процедуры, если член слагает с себя полномочия или по иной причине не может завершить срок своих полномочий или исполнять функции члена или заместителя члена, Комитет просит КС/СС на ее следующей сессии избрать нового члена или заместителя члена на оставшийся срок полномочий. 6 июня 2009 года скончался г-н Владимир Тарасенко, заместитель члена Комитета по соблюдению, избранный в состав подразделения по стимулированию до 31 декабря 2011 года. Пленум Комитета выражает свою скорбь в связи с безвременной кончиной г-на Тарасенко и высоко ценит его работу в качестве члена Комитета по соблюдению.

10. В соответствии с пунктом 2 раздела IV, пункта 2 раздела V и пунктом 5 раздела II процедур и механизмов пленум Комитета просит КС/СС заполнить вакансию в подразделении по стимулированию путем избрания члена от группы государств Восточной Европы на оставшийся период полномочий г-на Тарасенко, а также избрать пять новых членов в состав подразделения по стимулированию, пять новых членов в состав подразделения по обеспечению соблюдения и по одному заместителю члена для каждого нового члена соответственно сроком на четыре года.

<sup>2</sup> <[http://unfccc.int/kyoto\\_protocol/compliance/items/2875.php](http://unfccc.int/kyoto_protocol/compliance/items/2875.php)>.

## **В. Транспарентность, коммуникация и информация**

11. Во исполнение пункта 1 правила 9 правил процедуры шестое совещание пленума Комитета, седьмое совещание подразделения по стимулированию и некоторые части седьмого совещания подразделения по обеспечению соблюдения, которые являлись открытыми, были записаны и транслировались по интернету через вебсайт РКИКООН.

12. В соответствии с пунктом 2 правила 12 правил процедуры все документы пленума и подразделений по стимулированию и по обеспечению соблюдения были преданы гласности через вебсайт РКИКООН<sup>3</sup>.

## **С. Привилегии и иммунитеты членов и заместителей членов Комитета по соблюдению**

13. В соответствии с выводами ВОО, принятыми на его двадцать шестой сессии по вопросу о привилегиях и иммунитетах для лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу<sup>4</sup>, пленум отмечает, что за отчетный период не было никаких споров, жалоб или исков, касающихся Комитета или лиц, работающих в Комитете, в отношении выполнения ими своих служебных обязанностей.

14. На своем шестом совещании пленум Комитета заслушал доклад секретариата о состоянии переговоров по вопросу о юридических соглашениях в отношении привилегий и иммунитетов и о предложениях, которые были представлены на рассмотрение Конференции Сторон и КС/СС. Пленум вновь подтверждает большое значение скорейшего заключения адекватных юридических соглашений о привилегиях и иммунитетах, которые послужат долгосрочным решениям вопросов, затронутых КС/СС и ВОО.

## **III. Работа, проделанная за отчетный период**

### **А. Доклады групп экспертов по рассмотрению согласно статье 8 Киотского протокола и другая информация, полученная пленумом Комитета по соблюдению**

15. В соответствии с пунктом 3 раздела VI процедур и механизмов секретариат препроводил Комитету по соблюдению доклады групп экспертов по рассмотрению о проведении централизованных углубленных рассмотрений четвертых национальных сообщений Австрии, Беларуси, Италии, Российской Федерации, Украины и Хорватии.

<sup>3</sup> Документы, касающиеся пленума, имеются по адресу: <[http://unfccc.int/kyoto\\_protocol/compliance/plenary/items/3788.php](http://unfccc.int/kyoto_protocol/compliance/plenary/items/3788.php)>. Документы, касающиеся подразделения по стимулированию, имеются по адресу: <[http://unfccc.int/kyoto\\_protocol/compliance/facilitative\\_branch/items/3786.php](http://unfccc.int/kyoto_protocol/compliance/facilitative_branch/items/3786.php)>, а документы, касающиеся подразделения по соблюдению, имеются по адресу: <[http://unfccc.int/kyoto\\_protocol/compliance/enforcement\\_branch/items/3785.php](http://unfccc.int/kyoto_protocol/compliance/enforcement_branch/items/3785.php)>.

<sup>4</sup> FCCC/SBI/2007/15, пункты 163–168.

16. Также в соответствии с пунктом 3 раздела VI процедур и механизмов секретариат препроводил Комитету по соблюдению доклад о рассмотрении первоначального доклада (ДПД) Австралии.

17. Кроме того, в соответствии с пунктом 3 раздела VI процедур и механизмов и пунктом 49 приложения к решению 22/СМР.1 секретариат препроводил Комитету по соблюдению доклада о положении дел в области проверок годовых кадастров Австралии, Австрии, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Европейского сообщества, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Латвии, Лихтенштейна, Литвы, Люксембурга, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Японии.

18. Также в соответствии с пунктом 3 раздела VI процедур и механизмов секретариат препроводил Комитету по соблюдению доклады об индивидуальном рассмотрении кадастров парниковых газов, которые представили в 2007 и 2008 годах Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Европейское сообщество, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония.

19. В соответствии с пунктом 1 раздела VI процедур и механизмов секретариат препроводил Комитету по соблюдению ДПД Хорватии, в котором были указаны два вопроса, касающиеся соблюдения. В соответствии с пунктом 2 раздела VI процедур механизмов этот доклад был предоставлен в распоряжение Хорватии. Информация о работе подразделения по обеспечению соблюдения в связи с этими вопросами осуществления содержится в главе III С ниже.

20. На своем шестом совещании пленум Комитета рассмотрел представленную ему секретариатом информацию о положении дел в области представления и рассмотрения докладов согласно Киотскому протоколу (С/6/2009/2) и с еще большей озабоченностью отметил, что до настоящего времени, почти через четыре года после срока, установленного в решении 4/СР.8 в связи с решением 22/СМР.1, Люксембург не представил свое четвертое национальное сообщение, содержащее дополнительную информацию, требуемую согласно пункту 2 статьи 7 Киотского протокола, несмотря на озабоченность, выраженную в этой связи КС/СС<sup>5</sup>.

21. Пленум Комитета напоминает о том, что пункт 139 приложения к решению 22/СМР.1 предусматривает, что, если Страна, включенная в приложение I, не представляет свое национальное сообщение в течение шести недель после установленного срока, то эта задержка доводится до сведения КС/СС и Комитета по соблюдению и передается гласности. Пленум далее напоминает, что в своем втором ежегодном докладе для КС/СС он просил КС/СС дать разъяснения в отношении того, просит ли она Комитет по соблюдению принимать какие-либо конкретные меры в тех случаях, когда секретариат доводит до его сведения информацию о таких задержках, и отмечает, что КС/СС в своем решении 5/СМР.3 выразила свою озабоченность в отношении таких задержек.

<sup>5</sup> Решение 5/СМР.3.

22. Пленум Комитета просит КС/СС разъяснить, какие действия может предпринять Комитет в связи с его функцией по стимулированию и в контексте его мандата, в том числе в отношении продолжающейся задержки, упомянутой в пункте 20 выше.

23. На своем пятом совещании пленум Комитета постановил продолжить на своих будущих совещаниях рассмотрение вопросов, касающихся согласованности процесса рассмотрения и ограничений в ресурсах, включая нехватку имеющихся экспертов. На своем шестом совещании пленум с удовлетворением принял к сведению доклад секретариата о положении в области представления и рассмотрения докладов согласно Киотскому протоколу, отметив, что был достигнут определенный прогресс в решении вопросов, связанных с ограничением объема ресурсов и нехваткой имеющихся экспертов, и что разрабатываются меры, направленные на решение, в частности, вопроса о согласованности рассмотрений. В то же время пленум Комитета также отметил, что две страны, в отношении которых возникли вопросы осуществления, рассмотренные подразделением по обеспечению соблюдения, поставили проблемы, связанные с согласованностью рассмотрения. В этой связи пленум на своем следующем совещании продолжит рассмотрение вопроса о согласованности рассмотрения, включая его последствия для работы обоих подразделений.

## **В. Рассмотрение подразделением по обеспечению соблюдения вопроса, касающегося осуществления, в отношении Греции**

24. В ходе предыдущего отчетного периода подразделение по обеспечению соблюдения рассмотрело вопрос об осуществлении в отношении Греции<sup>6</sup>. В ходе этого рассмотрения 17 апреля 2008 года подразделение приняло окончательное решение (см. документ СС-2007-1-8/Greece/EB), в котором подтверждалось, что Греция не соблюдает "Руководящие принципы для национальных систем согласно пункту 1 статьи 5 Киотского протокола" (решение 19/СМР.1) и "Руководящие принципы для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола" (решение 15/СМР.1). Во исполнение этого окончательного решения Греция представила план в соответствии с пунктом 2 раздела XV процедур и механизмов. На своем шестом совещании, состоявшемся 6–7 октября 2008 года, подразделение по обеспечению соблюдения просило Грецию представить пересмотренный план (см. документ СС-2007-1-10/Greece/EB).

25. В ответ на просьбу подразделения по обеспечению соблюдения 27 октября 2008 года Греция представила пересмотренный план. В этот же день Греция также представила просьбу восстановить ее право на участие в механизмах согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола.

26. 13 ноября 2008 года подразделение по обеспечению соблюдения, при помощи электронных средств связи, постановило, что этого вопроса, касающегося осуществления, более не существует и что Греция имеет полное право участвовать в механизмах согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола (см. документ СС-2007-1-13/Greece/EB).

<sup>6</sup> Подробные сведения об этом рассмотрении, которое проводилось в предыдущий отчетный период, можно найти в главе III В третьего ежегодного доклада Комитета по соблюдению для КС/СС (FCCC/KP/СМР/2008/5).

27. В соответствии с пунктом 2 а) раздела III процедур и механизмов решения, упомянутое в пункте 26 выше, приводится в списке, содержащемся в приложении II к настоящему докладу.

### **С. Рассмотрение подразделением по обеспечению соблюдения вопросов, касающихся осуществления в отношении Хорватии**

28. 27 августа 2009 года Комитет по соблюдению получил два вопроса об осуществлении, указанные в ПДП в отношении Хорватии<sup>7</sup>. 28 августа 2009 года президиум Комитета по соблюдению передал эти вопросы, касающиеся осуществления, на рассмотрение подразделения по обеспечению соблюдения. 8 сентября 2009 года подразделение по обеспечению соблюдения приняло решение приступить к рассмотрению этих вопросов, касающихся осуществления (см. документ CC-2009-1-2/Croatia/EB).

29. Первый вопрос об осуществлении связан с расчетом Хорватией своего установленного количества и с его соответствием пунктам 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола и условиям учета установленных количеств согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола (решение 13/СМР.1). Второй вопрос об осуществлении связан с расчетом Хорватией своего резерва на период действия обязательств и с его соответствием с условиями учета установленных количеств согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола (решение 13/СМР.1).

30. 9 октября 2009 года подразделение по обеспечению соблюдения получило письменное представление от Хорватии и 11 октября 2009 года по просьбе этой страны провело слушание. В своем предварительном выводе от 13 октября 2009 года (см. документ CC-2009-1-6/Croatia/EB) подразделение пришло к выводу о том, что Хорватия не соблюдает пункты 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола и условия учета установленных количеств согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола (решение 13/СМР.1).

31. В соответствии с пунктом 2 а) раздела III процедур и механизмов решения, принятые подразделением по обеспечению соблюдения в отношении Хорватии за отчетный период, перечислены в приложении II к настоящему докладу.

### **Д. Рассмотрение подразделением по стимулированию положений, связанных со стимулированием**

32. На своем шестом совещании подразделение по стимулированию приняло решение продолжить на своем следующем совещании обсуждение вопроса о том, каким образом оно может выполнять свои обязанности по оказанию консультативной помощи и стимулированию в целях поощрения соблюдения и обеспечения раннего предупреждения о потенциальном несоблюдении согласно пункту 6 а) раздела IV процедур и механизмов.

33. На основе предложения подразделения по стимулированию, подготовленного по итогам дискуссий, состоявшихся на его седьмом совещании, пленум Комитета принял решение просить КС/СС дать разъяснения в отношении вопросов, затронутых в пункте 22 выше. Кроме того, подразделение по стимулированию приняло решение продолжить дискуссии по этому вопросу на своем восьмом совещании.

<sup>7</sup> FCCC/IRR/2008/HRV.



#### IV. Участие членов и заместителей членов

34. КС/СС в своем решении 5/СМР.3 просила секретариат при подготовке бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов представить Сторонам информацию о последствиях предложения Комитета по соблюдению распространить процедуру финансирования путевых расходов и расходов на участие в совещаниях Комитета на всех его членов и заместителей членов. Помимо этой информации, КС/СС в своем решении 4/СМР.4 просила секретариат представить Сторонам информацию о последствиях предложения Комитета по соблюдению о том, чтобы к имеющим на это право членам и заместителям членов Комитета по соблюдению применялись правила и положения Организации Объединенных Наций, касающиеся официальных путевых расходов сотрудников Организации Объединенных Наций, с тем чтобы КС/СС рассмотрела это предложение на своей пятой сессии, включая, в случае необходимости, принятие в этой связи решения.

35. Пленум Комитета отмечает, что предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов<sup>8</sup> содержит информацию о последствиях предложения Комитета распространить процедуру финансирования путевых расходов и расходов, связанных с участием в совещаниях Комитета, на всех его членов и заместителей членов. Пленум также отмечает, что информация о последствиях предложения Комитета по соблюдению применять правила и положения Организации Объединенных Наций, касающиеся официальных поездок сотрудников, к имеющим на это право членам и заместителям членов Комитета по соблюдению также была представлена Сторонам в ходе консультаций в отношении бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, которые состоялись в ходе тридцатой сессии ВОО.

36. Пленум далее с сожалением отмечает, что рекомендация ВОО в адрес КС/СС в отношении основного бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов предусматривает сохранение существующей практики для путевых расходов членов официальных органов<sup>9</sup>. Пленум настоятельно призывает ВОО и КС/СС вновь рассмотреть ранее представленную Комитетом просьбу, содержащуюся в пункте 4 f) его третьего ежегодного доклада для КС/ССТ (FCCC/KP/СМР/2008/5)<sup>10</sup>.

<sup>8</sup> FCCC/SBI/2009/2.

<sup>9</sup> Согласно этой практике, финансирование предоставляется только членам и заместителям членов из имеющих на это право Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон с экономикой переходного периода, несмотря на тот факт, что все члены и заместители членов выступают в своем личном качестве, и это финансирование ограничивается оплатой авиационного билета самым прямым маршрутом по самому дешевому тарифу плюс суточные по расценкам, установленным Организацией Объединенных Наций.

<sup>10</sup> В своем третьем ежегодном докладе для КС/СС Комитет по соблюдению просил КС/СС обеспечить, чтобы к Комитету применялся подход, сопоставимый с подходом, применяемым к другим официальным органам Киотского протокола, в том что касается финансирования путевых расходов и расходов, связанных с участием. В этой связи Комитет настоятельно призвал КС/СС просить ВОО, при рассмотрении предлагаемого бюджета РКИКООН на двухгодичный период 2010–2011 годов, учесть предложения Комитета по соблюдению о том, чтобы КС/СС:

а) распространила порядок финансирования путевых расходов и расходов, связанных с участием в совещаниях Комитета по соблюдению, на всех членов и заместителей членов;

б) уполномочила секретариат рассматривать просьбы о финансировании, связанные с покрытием путевых расходов и расходов на участие в совещаниях

## **V. Наличие ресурсов**

### **A. Бюджет для работы Комитета по соблюдению**

37. На двухгодичный период 2008–2009 годов в основном бюджете РКИКООН для деятельности, связанной с работой Комитета по соблюдению, было ассигновано 1 022 500 долл. США. Кроме того, по статье "Поддержка Комитета по соблюдению" для потребностей в ресурсах Целевого фонда для вспомогательной деятельности, предусматривающих сумму в 1 034 685 долл. США, на этот двухгодичный период были получены взносы в размере 368 943 долл. США. Комитет выражает свою признательность следующим Сторонам, которые внесли взносы в Целевой фонд для вспомогательной деятельности в поддержку работы Комитета по соблюдению на период 2008–2009 годов: Бельгии, Испании, Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии, Швейцарии и Японии.

### **B. Ресурсы, требуемые на двухгодичный период 2010–2011 годов**

38. Что касается двухгодичного периода 2010–2011 годов, то на утверждение КС/СС на ее пятой сессии в бюджете РКИКООН для деятельности, связанной с работой Комитета по соблюдению, были предложены ассигнования, в размере 1 228 181 евро<sup>11</sup>. Кроме того, сумма в 591 000 евро должна быть выделена из Целевого фонда для вспомогательной деятельности.

---

Комитета по соблюдению для членов и заместителей членов, которые в настоящее время не имеют права на такое финансирование, в качестве временной меры до тех пор, пока такое расширение сферы применения права на финансирование не будет принято, при условии наличия ресурсов и рассмотрения каждого конкретного случая;

с) следовала тем же правилам и положениям Организации Объединенных Наций, касающихся официальных поездок, которые применяются к сотрудникам Организации Объединенных Наций, для покрытия путевых расходов имеющих на это право членов и заместителей членов.

<sup>11</sup> Эта сумма не включает расходы на поддержку программ (накладные расходы) и резерв оборотного капитала.

## Приложение I

### Члены и заместители членов Комитета по соблюдению, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2009 года

#### Подразделение по обеспечению соблюдения

<i>Член</i>	<i>Заместитель члена</i>	<i>Группа</i>
г-жа Джоанна Г.С. Де Вет	г-н Джозеф А. Амугу	Африка
г-н Сю Вей	г-н Мохаммад Алам	Азия
г-н Рауль Эстрада-Ойуэла	г-жа Патрисиа Итурриги Бирне	Латинская Америка и Карибский бассейн
г-н Себастьян Обертуэр	г-н Туомас Куокканен	Стороны, включенные в приложение I <sup>1</sup>
г-н Бернард Наманья	г-жа Глэдис К. Рамотва	Стороны, не включенные в приложение I <sup>2</sup>

#### Подразделение по стимулированию

<i>Член</i>	<i>Заместитель члена</i>	<i>Группа</i>
г-н Исмаил А.Р. эль-Гизури	г-н Ратемо В. Мичиека	Африка
г-н Халид М. Абулейф	г-н Чжэ Чуль Чхве	Азия
г-жа Мария Андреа Альбан Дуран	г-н Ато Дж. Льюис	Латинская Америка и Карибский бассейн
г-н Кунихико Шимада	г-н Марк Берман	Стороны, включенные в приложение I <sup>1</sup>
г-н Джавад Агхзадех Хоей	г-н Паата Джанелидзе	Стороны, не включенные в приложение I <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Стороны, включенные в приложение I к Конвенции.

<sup>2</sup> Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции.

## Приложение II

### Решения, принятые подразделением по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению в течение отчетного периода в отношении Греции и Хорватии\*

#### Греция (СС-2007-1/Greece/EB)

<i>Название</i>	<i>№ документа</i>	<i>Дата</i>
Решение согласно пункту 2 раздела X	СС-2007-1-13/Greece/EB	13 ноября 2008 года

#### Хорватия (СС-2009-1/Croatia/EB)

<i>Название</i>	<i>№ документа</i>	<i>Дата</i>
Решение о предварительном рассмотрении	СС-2009-1-2/Croatia/EB	8 сентября 2009 года
Заключение экспертов: Хорватия	СС-2009-1-3/Croatia/EB	24 сентября 2009 года
Предварительный вывод	СС-2009-1-6/Croatia/EB	13 октября 2009 года

---

---

\* Текст этих решений на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций имеется по адресу:  
<[http://unfccc.int/kyoto\\_protocol/compliance/enforcement\\_branch/items/3785.php](http://unfccc.int/kyoto_protocol/compliance/enforcement_branch/items/3785.php)>.